

Radio Free Europe/Munich
Non-Target Communist Area Analysis Department
Background Information USSR

24 July 1962

WAGE PAUSE IN THE USSR?

- I. Introduction
- II. Der sowjetische Staatshaushalt 1962
(Wochenbericht, 4 Mai 1962) p. 1
- III. Accumulation et Surexploitation dans
l'économie Soviétique
(Est & Ouest, 16-30 Juin 1962, by
Lucien Laurat) p. 7

Introduction

The most novel feature in the Central Statistical Board's (CSB) half-yearly report on the progress of the Soviet economy (Pravda, 21 July 1962) is that it contains no data at all on wages. This is unusual in that for some years past, it has been customary for the Board to report an average wage increase of workers and employees ranging between 4 and 5 percent. The total absence of any claim of this nature for the first half of 1962 must lead to the suspicion that wages have either remained static or have in fact decreased by comparison with a year ago. Certainly this is likely to be true of real wages, since the price increases on June 1st by 30% for meat and milk are likely to have absorbed the whole of any money increases granted; it now appears that since there have been no cash percentage rises which the CSB thought worth reporting, the standard of living on the USSR's industrial population may have actually decreased during the year.

Acceleration of Industrial Growth

Industrial output continues to grow appreciably faster than in most Western countries, and now that the switch to the 7-hour day has been completed during 1961, there has been a new acceleration of the growth rate to what is described as "nearly 10%" higher than in the first half of last year:

% Growth Industrial Output

mid 1958-59	+12% (Pr. 14 July 1959)
mid 1959-60	+10% (Pr. 13 July 1960)
mid 1960-61	+8.4% (Pr. 21 July 1961)
mid 1961-62	+ "nearly 10%" (Pr. 21 July 1962)

If the usual allowance is made for statistical inflation and padding, this means that output must have grown by about 9% over last year in real terms. If so, then the forecasts of many observers in the West that as the volume of output rises, the percentage growth rate would fall have not been borne out on this occasion.

The percentage overfulfillment of the plan has also begun to increase again slightly, as can be seen from the following figures:

% Overfulfillment of Plan

mid 1958-59	+5%
mid 1959-60	+4%
mid 1960-61	+2%
mid 1961-62	+3%

Another area in which recovered impetus can be seen is the growth of productivity. Last year this was a weak spot in the economy, since in the mid-summer report productivity had actually fallen behind the growth of wages, but the position has now been corrected:

% Growth Productivity

mid 1958-59	+8%
mid 1959-60	+6.4%
mid 1960-61	+3.5%
mid 1961-62	+6%

Of the various branches of industry for which the CSB shows figures, chemicals (+17% over the output in the 1st half of 1961) and engineering (+15%) were the fastest growing sectors, with light industry at the bottom end of the scale (+4%).

As regards individual products, the heavy industrial side on the whole made steady progress: natural gas output rose by 26% over the same period of 1961 and agricultural machinery by 24%. Yet for some important products such as trucks (+1%) and tractors (+3%) the figures show an unimpressive performance.

In light industry, the biggest growth rates were reported as usual for washing machines (+43% cf. +41% last year) and refrigerators (+23% cf +27% last year). On the other hand watches (-4% of the quantity produced in the first half of last year) and linen cloth (-2%) both showed signs of inadequate demand.

Areas in which the plan was underfulfilled include pig-iron (27.1 million tons produced in the first 6 months), tyres, turbines, generators, metallurgical and chemical equipment, tractors, timber, washing machines, furniture, meat, animal fats and milk products.

Profit margins appear to have increased sharply, since the rise of profits is said to have been 11% over last year as compared with a 5% rise reported in 1961 over 1960. In view of these figures the failure to grant any real - or even nominal - overall wage increases appears still more inexcusable. Certainly a wage pause of this type could only be carried out in a country where the trade unions are powerless to influence wage policies.

In the transport sector, the highest growth rate was once again in air passenger traffic (+29% over 1961, which itself showed a growth of 28% over 1960), and the only other notable performance was in oil pipe-line traffic (+23% on the first half of 1961).

Capital Construction

The boom in the completion of capital investments (+25% on completions last year), which compares with a recent annual growth rate in this sector of only 8% (New York Times, 22 July 1962,) undoubtedly reflects Khrushchev's policy of a freeze for non-priority investment projects. Although the policy can be seen to be succeeding, it must be remembered that this is at the cost of a complete standstill - and therefore inevitable deterioration - on tens of thousands of second-grade building sites.

At present students of the Soviet economy are constantly being assured by a certain type of Western newspaper that Khrushchev "cannot afford" to continue the space and arms race, his foreign trade program and his investments in industry, agriculture and housing all at the same time. The CSB's figures lend no support to this oversimplified piece of wishful thinking. They show that the volume of state capital investments during the first half-year amounted to 13.7 milliard rubles, compared with 12.2 milliards last year, a faster growth rate than in 1961 over 1960.

Nevertheless, the investment plan was underfulfilled by 7%, a pointer to overambitious planning rather than to a serious dearth of capital resources.

As was the case last year, investment in agriculture grew faster than in any other industry (+27% cf. the rate of +19% last year). Second place for the growth of investments went to the paper and wood-working industry (+18%) and third place to thermal power-stations (+17%). Thus for the second year running two consumer industries are at the top of the investment growth league (see also Background Information, 24 July 1961, p. iii). For purposes of comparison the growth of investments in non-ferrous and ferrous metals was reported as 5%. Thus Khrushchev continues to heed the advice of the Malenkov-oriented economists, while simultaneously maintaining heavy industry's absolute lead.

The Rising Levels of Stocks

The rate of production of washing machines, refrigerators, TV sets, radios and sewing machines was greater than the rate of sale of these items. Consequently stocks must have been rising again, although for five years now they have been growing fast. A senior Gosplan official (Pravda, 12 June 1962) recently said that while sales volume had grown by 24% in the years 1958-61, retail stocks had increased almost 70%. In 1961 surplus stocks were valued at 2,000,000,000 rubles, constituting more than a quarter of the total goods held by some republics. This dangerous position, which is obviously tying down large quantities of capital, will have to be corrected soon, presumably by major price cuts of a type which the Kremlin is still unwilling to face.

Foreign Trade Recovery

The first half year saw a marked expansion of foreign trade, which rose by 13% (cf. only 2% last year) to 5.3 milliard rubles. No explanation of this increase is given by the CSB. While it is possible that it is caused by the more polite tone of the Sino-Soviet relationship, which might have led to better trading between the two countries, it seems more probable that it is the result largely of the rapid growth of Soviet oil sales and of trade with the underdeveloped nations.

Housing

The first six months of 1962 saw the introduction of another 20 million square meters of state housing (+26% on last year's performance), comprising 500,000 new flats. However no figures are given for the growth of housing outside the state sector. As a whole, the housing plan was underfulfilled.

Education

There was an increase of 2.9 million, to 39 million, in the numbers of pupils in the schools. The adverse demographic effect of the war is seen in the fact that only 800,000 graduated from the secondary schools (cf. 1,000,000 a year ago) and more than half of these came from evening and part-time schools. On the other hand the state labor force (workers and employees) grew by 2.8 millions (4%) during the year, a rate more than adequate to fulfill the target of the 7-year plan, even if some further expansion of the state farm sector at the expense of the kolkhozy is allowed for.

Conclusion

On the whole, it looks as though the economy, after slowing down in 1961 as a result of the 7-hour day, is getting into its expansionary stride again. The serious failures were mainly in the agricultural field, such as meat, milk and butter. The West has been aware of these for some time, but perhaps more important to the Soviet worker is the fact that not even his bombastic Government has seen fit to report that his wages have increased at all. Prices have risen, yet wages are static. Even if it is only temporary, the erosion of living standards for the proletariat, in whose name the CPSU claims to rule, has begun.

R.F.G.

Wochenbericht

4 Mai 1962

Da in der Sowjetunion die öffentlichen Einnahmen und Ausgaben im Vergleich zum Sozialprodukt nicht unerheblich größer als in westlichen Ländern sind und die gesamtwirtschaftliche Entwicklung von ihnen noch stärker abhängt, lassen sich die wesentlichsten Tendenzen der wirtschaftlichen Entwicklung der UdSSR am Umfang und an der Struktur des Staatshaushalts ablesen.

Ein Vergleich des Voranschlags für 1962 - das vierte Jahr der gegenwärtigen Siebenjahrplans - mit den Haushaltsplänen der vergangenen Jahre zeigt eine beträchtliche Verlagerung der Bedeutung einzelner Posten.

Zusammensetzung und Umfang des Staatshaushalts

Der sowjetische Staatshaushalt enthält den Haushalt der Union, aller Unionsrepubliken und der nachgeordneten Verwaltungseinheiten. Dabei hat sich der Anteil der Republikhaushalte, der bis 1955 rund 25 vH der Staatsausgaben betrug, in den folgenden Jahren erheblich verstärkt:¹

1940....24,2 vH	1958....53,0 vH
1955....26,1 vH	1960....58,8 vH
1956....31,2 vH	1962....55,7 vH

Die zunehmende Bedeutung der Republikhaushalte ergab sich zwangsläufig aus der Übertragung finanzieller Aufgaben vom Staatshaushalt an die Republikhaushalte, die ihrerseits eine notwendige Folge der seit 1957 durchgeführten Dezentralisierung der Wirtschaftsverwaltung war. Dieser Dezentralisierungsprozeß ist inzwischen im wesentlichen zum Abschluß gekommen und hat zu einer fast gleichmäßigen Verteilung der öffentlichen Ausgaben auf die Haushalte der Union und der Republiken geführt.

Mit 82 Mrd. Rubel hat der Staatshaushalt 1962 seinen bisher höchsten Stand erreicht. Der außerordentlich große Umfang des Staatshaushalts ist aus den zahlreichen Aufgaben zu erklären, die in der Sowjetunion die öffentliche Hand übernimmt. Hierzu gehört neben der Finanzierung der mehr oder weniger in allen Ländern vom Staat übernommenen Pflichten (Verwaltung, Bildung, Gesundheit, Sozialversicherung, Rüstung) in der UdSSR zusätzlich vor allem die Finanzierung eines großen Teils der Wirtschaft, insbesondere der Investitionen.

Die Haushaltseinnahmen

Die Haupteinnahmequellen des Staates werden auch 1962 die Umsatzsteuer und die Gewinnabführung der Betriebe sein. Ihr Anteil an den Gesamteinnahmen beträgt etwa zwei Drittel und blieb in allen Jahren seit 1958 weitgehend konstant,

¹ Narodnoje Chosjajstwo SSSR w 1960 godu, S. 846 und Iswestia vom 7.12.1961.

während sich die relative Bedeutung dieser beiden Einnahmen - ströme zueinander und zu den Gesamteinnahmen beträchtlich verschoben hat.

Anteil von Umsatzsteuer und Gewinnabführung an den Gesamteinnahmen
in vH

	1958	1959	1960	1961	1962
Umsatzsteuer	45,3	42,0	40,7	39,8	39,5
Gewinnabführung	20,1	21,6	24,2	26,9	28,3

Quellen: Narodnoje Chosjajstwo SSSR w 1960 godu, S. 844 und Iswestija vom 7.12.1961.

Noch immer ist die Umsatzsteuer der Hauptposten unter den Staatseinnahmen, aber mit stetig sinkender Tendenz. Bei einem Wachstum der Gesamteinnahmen 1962 gegenüber 1958 um 22 vH vergrößerte sich das Umsatzsteueraufkommen nur um 6 vH, die Gewinnabführung dagegen um 72 vH.

Absolut lag das Umsatzsteueraufkommen 1961 erheblich unter dem Planansatz. Es blieb in den letzten drei Jahren praktisch konstant, obwohl in dieser Zeit der Einzelhandelsumsatz an Konsumgütern - der eigentliche Träger der Umsatzsteuer - jährlich um durchschnittlich 7 vH stieg. Hier zeigen sich die Auswirkungen einiger steuerpolitischer Reformen der letzten Jahre, die für einen Kreis von Konsumgütern niedrigere Steuersätze festlegten, um die Rentabilität der betreffenden Produktionszweige zu verbessern sowie die Folgen der auf einige Konsumgüter begrenzten Preissenkung von 1960. Da das Aufkommen laut Plan um 3,5 vH wachsen soll, was etwa dem geplanten Wachstum des Einzelhandelsumsatzes von 3,8 vH entspricht, scheinen für 1962 derartige Vorhaben in größerem Ausmaß nicht zu bestehen.

Die Gewinnabführung ist von Jahr zu Jahr absolut und relativ gestiegen. Seit 1961 dürfen die Betriebe aber einen größeren Teil des Gewinns für sich behalten, was auf dem XXII. Parteitag im Oktober 1961 ausdrücklich festgelegt wurde. Der Anteil der Gewinnabführung der Betriebe, der 1960 noch 76,2 vH ausmachte, ist seitdem tatsächlich auf 72 vH 1961 zurückgegangen, und soll 1962 nur noch 70,5 vH betragen.

Auch diese Maßnahme soll dazu dienen, den Betrieben einen stärkeren Anreiz zu Kostenersparnissen zu geben, ebenso wie die darüber hinaus erteilte Genehmigung, 60 bis 90 vH des überplanmäßigen Gewinns zur eigenen Verfügung zu behalten. Die bessere Ertragslage soll es den Betrieben ermöglichen, mehr als bisher aus eigenen Mitteln zu investieren und damit den Staatshaushalt zu entlasten.

Direkte Steuern werden von einem von Jahr zu Jahr kleiner werdenden Kreis von Arbeitern und Angestellten entrichtet, denn die Steuerreform vom May 1960 sieht eine Heraufsetzung der Freigrenze in Stufen vor. Seit dem 1. Oktober 1961 sind alle Beschäftigten mit einem Monatseinkommen bis 50 Rbl von der Entrichtung der Lohnsteuer befreit, während die Einkommensbezieher von monatlich 51 bis 60 Rbl am 1. Oktober 1962 in den

Genuß der Steuerabschaffung kommen werden. Gleichzeitig tritt eine stufenweise Herabsetzung der Steuerbeträge um 40 vH in Kraft, und zwar für die Beschäftigten mit einem Monatseinkommen von 51 bis 60 Rubel am 1. Oktober 1961, von 61 bis 70 Rbl am 1. Oktober 1962. Die Durchführung der Steuerreform führte in den Jahren 1960 und 1961 zu einem Einnahmen-Ausfall von je 0,8 Mrd. Rbl. Infolge der ständigen Zunahme der Beschäftigten und des Wachstums der Löhne ist das absolute Aufkommen an direkten Steuern aber nicht gesunken.

Der Beitrag der Staatsanleihen zu den Haushaltseinnahmen ist seit der 1958 abgeschafften Pflichtenleihe nur noch unbedeutend und besteht zum überwiegenden Teil aus Beträgen, die von der Bevölkerung wie den Sparkassen gezeichnet wurden.

Alle anderen Posten der Budgeteinnahmen, die Einkommenssteuer der Kochosen und Genossenschaften, die Sozialversicherungsbeiträge, die die Betriebe zu entrichten haben, und die nicht näher aufgegliederten "sonstigen" Einnahmen darstellen, haben in den letzten Jahren alles in allem keine nennenswerten Veränderungen erfahren.

Die Haushaltsausgaben

Hauptposten auf der Ausgabenseite der sowjetischen Budgets sind Mittelzuweisungen an die "Sozialistische Wirtschaft"². Auffallend ist jedoch, daß die Planaufwendungen 1962 unter den Planwerten 1961 und weit unter den tatsächlichen Aufwendungen 1960 liegen. Damit ging auch der Anteil der Wirtschaft an den Gesamtausgaben des Staates zwischen 1960 und 1962 von 47 vH auf 40 vH zurück.

Ausgeglichen werden die rückläufigen Budgetausgaben durch eine ständig größer werdende unmittelbare Beteiligung der Betriebe und wirtschaftlichen Organisationen an der Finanzierung der Wirtschaft. Der Anteil der betrieblichen Eigenmittel an den Gesamtausgaben für die "Volkswirtschaft" der 1955 34 vH betrug, stieg bis 1960 auf 38 vH und wird 1962 laut Plan 43 vH erreichen. Das Verhältnis von Haushaltsmitteln und betrieblichen Eigenmitteln bei der Finanzierung ist allerdings in den einzelnen Zweigen sehr unterschiedlich und hat sich in den letzten zwei Jahren nicht unbeträchtlich verändert.

Die Industrie sowie das Transport- und Fernmeldewesen haben die geringste staatliche Beteiligung bei der Finan-

²Die geringen Überreste privatwirtschaftlicher Tätigkeit, z.B. die Arbeit der Bauern auf ihrem eigenen Hofland oder ärztliche Leistungen bei Privatpatienten berühren den Staatshaushalt nur insoweit, als auch für derartige Einnahmen aus privater Tätigkeit Steuern zu entrichten sind. Dagegen erhält dieser nichtsozialistische Sektor der Volkswirtschaft keinerlei Unterstützung aus dem Staatshaushalt.

zierung ihrer wirtschaftlichen Aufgaben. Sie sind diejenigen Wirtschaftszweige, die dank ihrer relativ guten Ertragslage die absolut höchsten Gewinnabführungen an den Staatshaushalt leisten. Beide haben ihren Anteil an der Wirtschaftsfinanzierung gegenüber 1960 noch beträchtlich erhöht, während die Eigenbeteiligung in allen anderen Bereichen zurückging.

Der größte Teil der zur Finanzierung der Volkswirtschaft veranschlagten Mittel ist für Investitionen vorgesehen; 1962 sollen insgesamt 30,6 Mrd. Rbl. investiert werden, das sind 8 vH mehr als 1961. Das Wachstum der Investitionen hat sich damit gegenüber dem Vorjahr erheblich vermindert, wovon besonders die bisher überdurchschnittlich geförderten Wirtschaftszweige betroffen werden.

Anteil der Finanzierung aus dem Staatshaushalt an den planmäßigen Auswendungen für die Volkswirtschaft¹ - in vH

	1960	1962
Industrie	54,4	48,5
Landwirtschaft	63,8	67,1
Transport- und Fernmeldewesen	44,3	39,7
Kommunalwirtschaft	91,1	92,7
Sonstige Zweige	83,2	83,3
Gesamte Volkswirtschaft	61,7	57,2

¹DIW-Wochenbericht, Nr. 15/1960, S. 64 und Planowoje Chosjajstwo, No. 2/1962, S. 46.

Wachstum der geplanten Investitionen¹ in eigenen Zweigen der Volkswirtschaft - in vH gegenüber dem Vorjahr

	1960	1962
Chemische Industrie	42	18
Maschinenbau	40	13,5
Eisen- und Stahlmetallurgie	31	10,6
Kraftwerke und netzte	25	11,2
Leichtindustrie	54	33,5
Landwirtschaft	21,5	22,4
Insgesamt	12	8

¹Haushaltsmittel und Eigenmittel; vgl. Iswetija. v. 7.12.1961.

Der Rückgang der Zuwachsrates bei den vom Staat finanzierten Investitionen ist vor allem eine Folge der bereits 1961 erheblich forcierten Steigerung der Rüstungsausgaben. Vielleicht hat auch eine realistischere Einschätzung der Möglichkeiten, die sehr hohen Investitionen noch zu steigern, eine gewisse Rolle gespielt. Nach offiziellen Angaben stieg der Wert der Investitionen 1961 gegenüber dem Vorjahr um 9,7 vH und blieb damit hinter dem geplanten Zunahme um 12 vH zurück. Auffallend ist die Bevorzugung der konsumorientierten Zweige Leichtindustrie und Landwirtschaft, deren Investitionen 1962 am stärksten steigen sollen. Diese anhaltende Förderung der Leichtindustrie ist ebenso wie die der Landwirtschaft auf das Bestreben der sowjetischen Regierung zurückzuführen, das Angebot an Konsumgütern merklich zu steigern, um die noch immer bestehenden Versorgungsmängel zu überwinden.

In dem gezielten und auf Sparsamkeit bedachten Einsatz der Haushaltsmittel enthüllt sich das Bild einer Volkswirtschaft, die zwar immer noch ein hohes Wachstum anstrebt, aber von der Bevölkerung nicht mehr jedes Opfer für die Erreichung dieses Zieles verlangt. Auf alle Fälle ist die Periode des "Produktionswachstums um jeden Preis" in der Sowjetunion beendet. Unterstrichen wird diese Tatsache durch die ständig wiederholte Forderung an die Betriebe, ihre Produktionskosten zu senken und die Rentabilität der Unternehmen zu steigern. Voraussetzung dazu ist, daß der Wert der Produktion in den Preisen richtig zum Ausdruck kommt, eine Notwendigkeit, die in der Sowjetunion heute weit stärker als in früheren Jahren erkannt wird. In Dezember 1961 wurde vom sowjetischen Finanzminister die Überprüfung und neue Festsetzung der Preise für Produktionsmittel angekündigt, die bisher unterbewertet und in ihren Relationen zu anderen Preisen verzerrt sind. von dieser "Preisfindungsaktion" sind sehr viele Güter betroffen: sie stellen eine Jahresproduktion im Werte von etwa 90 Mrd. Rbl. dar.

Traditionell sehr hoch sind die Ausgaben des sowjetischen Staates für soziale und kulturelle Zwecke. Sie belaufen sich auf mehr als ein Drittel der Gesamtausgaben und stellen im Etat den zweitgrößten Ausgabenposten, dessen Anteil in den letzten Jahren noch gestiegen ist. Der für 1962 vorgesehene Aufwand vom 28,7 Mrd. Rbl. enthält für

Volksbildung, Wissenschaft und Kulture	12,4 Mrd. Rbl.
staatliche Sozialversicherung und soziale Fürsorge	11,3 Mrd. Rbl.
Gesundheitswesen und Körperkultur	5,0 Mrd. Rbl.

Die Verteidigungsausgaben, die jahrelang ziemlich konstant geblieben waren, stiegen 1961 sprunghaft an und überschritten den Voranschlag um ein Drittel der geplanten Summe. Die für 1962 vorgesehenen Ausgaben gehen noch über die Istausgaben des Vorjahres hinaus. Diese in den Jahre 1961 und 1962 zusätzlich aufzubringenden Mittel, die in der ursprünglichen Siebenjahrplanung nicht vorgesehen waren, gehen offensichtlich zu Lasten der möglichen Ausgaben für die sozialistische Wirtschaft und der "sonstigen" Ausgaben. Darüber hinaus mögen sie mitverantwortlich dafür sein, daß der Einnahmeüberschuß des sowjetischen Haushalts, der 1960 noch 4 Mrd. Rubel betrug, in den beiden folgenden Jahren auf jeweils 1,6 Mrd. Rbl. geschrumpft ist.

STAATSHAUSHALT DER UdSSR

in Mrd. neue Rubel

Posten	1958	1959	1960	1961 Plan	1961 Erfüllung	1962 Plan
--------	------	------	------	--------------	-------------------	--------------

Einnahmen

Umsatzsteuer	30,5	31,1	31,3	32,5	31,2	32,4
Gewinnabführung	13,5	16,0	18,6	20,5	21,1	23,2
Direkte Steuern von der Bevölkerung	5,2	5,5	5,6	5,5	7,1	5,8
Staatsanleihen	1,1	1,5	0,9	1,4		1,7
Einkommensteuern der Kolchosen u. Genossenschaften	1,7	1,9	1,8	19,1	18,9	18,8
Sozialversicherungsbeiträge	3,3	3,6	3,8			
Sonstige Einnahmen	11,9	14,4	15,1			
Einnahmen, gesamt	67,2	74,0	77,1	79,0	78,3	81,9

Ausgaben

"Sozialistische Wirtschaft"	29,0	32,4	34,1	33,9	27,4	32,4
Soziale und kulturelle Zwecke	21,4	23,1	24,9	27,1	12,4	28,7
Verteidigung	9,4	9,4	9,8	9,3	1,1	13,4
Verwaltung	1,2	1,1	1,1	1,1	1,0	1,1
Sonstige Ausgaben	3,3	4,4	3,7	6,2		5,1
Ausgaben, gesamt	64,3	70,4	73,1	76,6	76,7	80,3

Quellen: Narodnoje Chojaistwo SSSR w 1960 godu, S. 844, Iswestija vom 7.12.1961.

ACCUMULATION ET SUREXPLOITATION DANS L'ÉCONOMIE SOVIÉTIQUE

Par Lucien Laurat
Est & Ouest
16-30 Juin 1962

On n'est pas unanime, en Occident, dans l'estimation des sommes que les hommes du Kremlin consacrent aux investissements. Depuis deux ans environ, on entend de temps à autre un cri d'alarme: le montant des investissements serait d'ores et déjà supérieur en URSS à celui que les Etats-Unis affectent à la même destination.

Même si tel était le cas - nous en traiterons tout à l'heure - il n'y aurait cependant pas lieu de s'en alarmer, car les sommes et le matériel investis sont une chose, et l'effet utile qu'on en tire en est une autre. Etant donné la mauvaise gestion bureaucratique-étatique de l'économie soviétique, la même somme, la même machine, la même usine, le même équipement (encore faudrait-il savoir si la qualité est la même) sont en Occident d'un rendement de beaucoup supérieur à celui d'outre-rideau.

D'après le "Manuel d'économie politique"(1) publié à Moscou en 1954, l'accumulation accapare en U.R.S.S. le quart du revenu national (pp. 525 et 552), alors que ce taux était estimé, pour les nations occidentales au cours des années 50, à 16-21 %. Voici trois ans - en avril 1959 - M. Allan Dulles, s'étant livré à des calculs et des recoupements plus raffinés, a cru pouvoir affirmer que les investissements soviétiques étaient aussi considérables que les investissements américains, bien que le produit national de l'U.R.S.S. ne s'élève qu'à la moitié à peine du produit national des Etats-Unis.

Un aveu du "Kommounist"

A première vue, cette estimation de M. Allan Dulles pourrait paraître invraisemblable. Si en effet l'U.R.S.S., avec un produit national qui n'est que la moitié de celui de l'Amérique, investit autant que celle-ci, elle investit la moitié de son produit national, et non point le quart, comme l'affirme le "Manuel".

Pendant la même période, les investissements américains variaient, selon les années, entre 17 % et 21 % du produit national américain. Si l'on admet que le produit national soviétique atteint la moitié du produit national américain, les investissements, soviétiques (égaux à ceux des U.S.A.) se situeraient donc entre 34 % et 42 % du produit national soviétique.

On voit immédiatement que l'écart entre ces différents pourcentages est trop élevé pour que l'on puisse l'expliquer par l'incertitude des données de base, laquelle est évidemment grande en ce domaine, surtout du côté russe. Il y a trop de marge entre les 25 % du "Manual" soviétique et le maximum de 42%

obtenu grâce aux chiffres de M. Allan Dulles. Dans une récente étude, (2) l'éminent économiste et soviétologue Milos Vanek a soulevé un coin - et c'est plus qu'un coin! - du voile qui recouvrait jusqu'ici ce mystère.

M. Vanek se fonde sur un article publié par la revue moscovite "Kommunist" (no. 15, octobre 1961) et qui avait échappé à l'attention de tous les commentateurs occidentaux, aussi à la nôtre, ce dont nous nous excusons. Les deux auteurs de cet article, J. Kvacha et V. Krassovski, traitent du rendement économique des investissements. Ils écrivent (p. 65):

"Nous pouvons dire qu'en U.R.S.S. la part de l'accumulation productive dans le revenu national excède environ deux fois et demie celle des Etats-Unis."

Cette affirmation confirme les calculs effectués en partant des données de M. Allan Dulles. Si, d'une part, l'accumulation est en chiffres absolus la même en U.R.S.S. et aux Etats-Unis et que, d'autre part, le revenu national soviétique soit la moitié du revenu national américain, le pourcentage américain de 17 à 21 % devient en U.R.S.S. un pourcentage de 34 à 42 %, soit deux à deux fois et demie supérieur.

Ces chiffres sont de beaucoup supérieurs aux 25 % indiqués par le "Manuel" soviétique de 1954. Comment expliquer cette discordance? Un écart d'une telle ampleur est insolite même dans les statistiques soviétiques...

Ce sont les deux auteurs eux-mêmes qui nous mettent sur la piste en écrivant (c'est nous qui soulignons):

"En U.R.S.S., la part d'accumulation était, en 1927-1929, de 19,5 % du revenu national; elle est montée à 26,9 % en 1932; elle était de 26 % en 1940 et représentait presque autant en 1950 et 1959. Si l'on rectifiait ce pourcentage en tenant compte du rapport entre les prix des biens d'investissement et ceux des biens de consommation, le taux d'accumulation serait même plus élevé encore... Au cours du change officiel, le dollar vaut 90 copecks. Mais le rapport rouble/dollar dans le domaine des investissements est plus favorable au rouble que la parité-marchandises générale que traduit le cours officiel."

En d'autres termes: un rouble (ou 1 million de roubles)

- (1) "Polititicheskaia Ekonomia" - Outebchnik" (Moscou, Gosizdat).
- (2) "Facts and Figures" no.24, 1961 (Mimeographed Study, Munich): "Share of Investments in National Income".

peut acheter beaucoup plus de machines, d'outillage, etc., qu'un dollar (ou 1 million de dollars), bien que rouble et dollar soit équivalents à 10 % près. En revanche, un rouble peut acheter bien moins de biens de consommation qu'un dollar. Cela veut dire que les moyens de production sont en Russie bien meilleur marché qu'en Amérique et que les objets de consommation y sont beaucoup plus chers qu'aux Etats-Unis. Cela fait une "bonne moyenne", la moyenne officielle que traduit le taux des changes.

Mais cela veut dire encore autre chose: si l'on jette un coup d'oeil sur la structure du budget soviétique ou du revenu national soviétique, les chapitres relatifs au financement de l'économie ou aux dépenses militaires y sont artificiellement comprimés puisque les sommes destinées à ces usages ont un pouvoir d'achat supérieur à la moyenne. D'autre part, les chapitres afférents aux dépenses civiles, notamment celui des dépenses sociales et culturelles, sont artificiellement gonflés puisque les sommes y consacrées ont un pouvoir d'achat lamentablement faible.

Une incroyable distorsion des prix

Il ne s'agit pas là de différences après tout négligeables, mais de différences dont l'ampleur est simplement terrifiante.

M. Milos Vanek, dans son étude, établit le tableau que voici:

Pouvoir d'achat d'un rouble

	Dollars
Au pair (cours officiel)	1,11
Pour les biens d'investiss. (a)	1,43 à 1,66
Pour le matériel militaire (b)	2,50

(a) Kvacha et Krassovski dans l'article du "Kommunist".

(b) Estimation du prof. Abram Bergson, lettre au "New York Times", 28 juillet 1961.

Ce qui donne ceci en sens inverse:

Ce qu'il faut dépenser en U.R.S.S. pour acheter:

	Kopecks
Un dollar au cours officiel	90
Des biens d'investissement	60 à 70
Du matériel militaire	40

Imaginons un Américain qui, se rendant en U.R.S.S., achète des roubles. Il donne 1.000 dollars pour obtenir 900 roubles. S'il veut acheter une machine coûtant chez lui 1.000 dollars, il ne dépensera que 600 à 700 roubles. S'il lui prend fantaisie d'acquérir pour la même somme une mitrailleuse, il ne dépensera que 400 roubles, à la condition que Khrouchtchev veuille bien la lui vendre; mais les mitrailleuses sont pour Nasser et non pour l'Américain moyen. Cependant, si l'Américain en question veut acheter de quoi se sustenter, il devra payer bien plus cher.

M. Vanek reproduit une longue liste de prix comparés(3) mettant en relief l'incroyable distorsion des prix dans l'économie soviétique. Cette distorsion devient visible si l'on confronte les prix soviétiques avec les prix américains (ou ceux de n'importe quel autre pays occidental où la concurrence, même bridée et entravée, assure un équilibre quasi naturel entre les coûts et les prix de vente).

Pour faire mieux comprendre les chiffres qui suivent, voici une brève explication. Un kilo de sucre coûte en U.R.S.S. 1 Nouveau Rouble, et aux Etats-Unis 0,22 dollar. Comme un rouble est officiellement, à peu de chose près, l'équivalent d'un dollar, le pouvoir d'achat du rouble n'est donc en Russie que de 22 cents, donc d'environ 22 %, si l'on veut acheter du sucre. Pour acheter du beurre, il faut payer le kilo 2 roubles 80 en U.R.S.S. et 1 dollar 43 aux Etats-Unis, ce qui veut dire que, pour le beurre, le pouvoir d'achat du rouble en Russia n'atteint que 51 % de ce qu'il est en Amérique.

La liste dont nous parlons est trop longue pour pouvoir être reproduite ici intégralement. Nous n'en extrayons qu'un échantillonnage caractéristique.

Pouvoir d'achat d'un rouble en pour cent du pouvoir
d'achat d'un dollar

Nourriture:

Oranges.....	11 à	15 %
Citrons		14 %
Sucre		22 %
Margarine		24 %
Beurre		51 %
Viande de porc		53 %
Pommes de terre		60 %
Oeufs		67 %
Poisson		100 %
Lait		122 %

- (3) Tirée d'un récent ouvrage américain, "Conquest Without War" (Conquête sans guerre), par N.H.Mager et Jacques Katel (Giant Cardinal Editions, New York, 1961).

Repas à la cantine	167 à 200 %
Pain de seigle	411 %

Habillement:

Costume coton	15 %
Costume laine	23 %
Chaussures	30 %
Chemise popeline	50 %
Pardessus homme	55 %
Chaussettes laine	91 %

Biens durables:

Montre-bracelet ordinaire	30 %
Stylo	57 %
Réveil	60 à 100 %
Bicyclette	67 à 89 %
Lessiveuse	89 %
Aspirateur	94 %
Réfrigérateur	100 %

Divers:

Savonnette	45 %
Cirage	150 %
Cinéma	200 à 250 %
Journal	250 à 500 %
Billet de théâtre	350 à 720 %

La surexploitation des travailleurs

Un coup d'oeil sur cette liste suffit pour constater que pour la nourriture et l'habillement, le pouvoir d'achat du rouble est infiniment plus faible que celui du dollar; pour la lait, les repas dans les cantines d'entreprises (dont la qualité est plus que douteuse en U.R.S.S.) et le pain de seigle, il est supérieur, et même de beaucoup. La situation est meilleure pour les biens durables, surtout pour ceux qui intéressent la "nouvelle classe". Le cirage, le cinéma, les journaux (donc l'abrutissement) et le théâtre sont moins chers qu'aux Etats-Unis. C'est comme dans l'ancienne Rome: du pain et des jeux de cirque, et rien d'autre.

En moyenne, le pouvoir d'achat du rouble pour les biens de consommation représente entre 70 et 75 % du pouvoir d'achat du dollar. Le salaire moyen soviétique étant moins du cinquième du salaire moyen américain, le pouvoir d'achat du salaire moyen soviétique est donc d'environ 15 % du pouvoir d'achat du salaire moyen américain. Il représente un peu moins du quart du salaire moyen français, (4) ce qui correspond assez difélement à l'écart entre le salaire réel américain et le salaire réel français.

Résumons: pour acquérir des biens de consommation, le pouvoir d'achat du rouble n'est que de 70 à 75 % de celui du dollar américain; pour se procurer des biens d'investissement,

(4) Cf. notre brochure "L'U.R.S.S. sans oeillères", pages 20-22.

il est de 143 à 166 % de celui du dollar, et pour acheter des engins de guerre il est deux fois et demie celui du dollar. Mais, au cours officiel, le rouble et le dollar sont - à 10 % près - équivalents.

En se vendant à lui-même, à des prix si bas ses biens d'investissement et son matériel militaire, l'Etat soviétique doit récupérer les sommes ainsi perdues en vendant les biens de consommation aux prix exorbitants que l'on vient de voir.

D'après la "Monthly Labor Review", (5) le temps de travail nécessaire pour acquérir les principales denrées consommées par semaine par une famille de quatre personnes s'établit comme suit en U.R.S.S. (en tenant compte du salaire moyen):

	1928	1959 (a)	1959 sur 1928
Pain de seigle (9 kg 840)	2,71 h	3,20 h	118 %
Pommes de terre (12 kg 160)	3,56 h	3,04 h	85 %
Viande de bœuf (3 kg 680)	11,04 h	11,04 h	100 %
Beurre (0 kg 440)	3,69 h	2,97 h	80 %
Sucre (1 kg 800)	3,85 h	4,23 h	110 %
Lait (4 l 960)	1,08 h	2,73 h	253 %
Oeufs (6,4 pièces)	0,44 h	1,28 h	290 %
Moyenne de ces 7 denrées ..	26,37 h	28,49 h	108 %

(a) Les changements intervenus depuis 1959 sont si insignifiants que les chiffres de 1959 sont valables aussi pour 1961 et 1962. N.B. Les chiffres de ce tableau ne s'entendent pas en heures et en minutes mais en heures et en centièmes d'heures.

Il faut donc, aujourd'hui, un temps de travail excédant de 8 % celui de 1928 pour acquérir les mêmes quantités des marchandises ci-dessus énumérées. Une fois de plus, nous y trouvons la confirmation de nos propres calculs et recoupements. Dans notre étude "Le salaire réel en U.R.S.S.", (6) en nous fondant sur les indices de M. Franklyn D. Holzmänn, nous avons démontré que le salaire réel soviétique était en 1960 inférieur de 11 % à celui de 1928. D'après le tableau ci-dessus, qui n'opère qu'avec sept denrées, l'écart n'est que de 7 à 8 %. De toute façon, nous y voyons la corroboration de ce que nous disions dans notre étude, à savoir que le salaire réel soviétique de 1960 "atteint tout juste ce qu'il avait été en 1913, à la veille de l'autre guerre". On sait en effet que le salaire réel de 1928 dépassait quelque peu celui de 1913. Or, celui de 1960 est inférieur à celui de 1928.

(5) Avril 1960, no.175.

(6) Est & Ouest, no. 262 (16-31 juillet 1961).

Pour en avoir le cœur plus net encore, procédons à un autre recoupement. En 1928, d'après une enquête du B.I.T. citée par Solomon Schwarz, (7) le salaire réel (base Londres=100) s'établissait à 185 pour Philadelphie et à 50 pour Moscou, ce qui revient à dire que le salaire réel soviétique représentait alors 27 % du salaire réel américain. Il n'en représente que 15 % aujourd'hui. Entre 1928 et 1960, le salaire réel soviétique a baissé, on vient de le voir, d'au moins 7 %.

En admettant que le salaire réel américain était en 1928 le quadruple environ du salaire réel soviétique et qu'il en est aujourd'hui le septuple ou le septuple, on arrive à cette conclusion que le salaire réel américain a augmenté de 65 à 70 % depuis 1928. Cela correspond assez largement à la réalité américaine; d'aucuns estiment même que le salaire réel américain a doublé pendant cette période.

Depuis plus de trente ans, les hommes du Kremlin - Staline d'abord et ses successeurs ensuite - infligent à la population laborieuse les sacrifices inouïs que nous venons de chiffrer, sous le prétexte que ces sacrifices, en accélérant l'accumulation, permettront de faire jaillir l'abondance d'un outillage ultramoderne et supérieur à celui des pays capitalistes. Il n'en est toujours rien, et la promesse d'abondance vient d'être ajournée jusqu'en 1980.

On est alors en droit de se demander à quoi ont bien pu servir jusqu'ici cette suraccumulation effrénée et cette surexploitation féroce de la main-d'œuvre. Les sommes destinées à l'équipement ont été de toute évidence détournées de leur objectif. On ne risque pas de faire erreur en disant qu'elles ont servi, sous les formes les plus variées, à l'emploi le moins productif que l'on puisse imaginer - au surarmement.

P.S. - Au moment où nous terminons cet article, la presse du 1-er juin annonce que le gouvernement soviétique vient de décider un relèvement draconien (de 30 %) des prix de quelques denrées essentielles telles que la viande, le lait, les oeufs et le beurre. Les chiffres de nos tableaux devront donc être rectifiés en conséquence. Le pouvoir d'achat des salaires, déjà stagnant depuis deux ou trois ans, subit ainsi une diminution sensible. Tels sont les premiers pas vers l'abondance promise dans le nouveau programme.